

活在当下

哈伯德人生手记

Notebook of Elbert Hubbard

[美] 阿尔伯特·哈伯德 / 著

贾雪 / 译

全球畅销书《致加西亚的信》作者的经典之作
一部关于人生的百科全书



忘记过去 无关未来
活在当下的人才是智者

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

活在当下

哈伯德人生手记

Notebook of Elbert Hubbard



[美] 阿尔伯特·哈伯德 / 著

贾雪 / 译

**忘记过去 无关未来
活在当下的人才是智者**

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

活在当下：哈伯德人生手记/(美)阿尔伯特·哈伯德
(Elbert Hubbard) 著；贾雪译．—北京：中国法制出版社，
2018.3

ISBN 978 - 7 - 5093 - 8947 - 8

I. ①活… II. ①阿… ②贾… III. ①人生哲学 - 通俗读物 IV. ①B821 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 027562 号

策划编辑：杨 智 (yangzhibnulan@126.com)
责任编辑：孙璐璐

封面设计：杨泽江

活在当下：哈伯德人生手记

HUO ZAI DANGXIA; HABODE RENSHENG SHOUJI

著者/(美)阿尔伯特·哈伯德 (Elbert Hubbard)

译者/贾雪

经销/新华书店

印刷/三河市紫恒印装有限公司

开本/710 毫米×1000 毫米 16 开

版次/2018 年 3 月第 1 版

印张/14 字数/148 千

2018 年 3 月第 1 次印刷

中国法制出版社出版

书号 ISBN 978 - 7 - 5093 - 8947 - 8

定价：36.00 元

北京西单横二条 2 号

邮政编码 100031

网址：<http://www.zgfzs.com>

市场营销部电话：66033393

传真：66031119

编辑部电话：66038703

邮购部电话：66033288

(如有印装质量问题，请与本社编务印务管理部联系调换。电话：010-66032926)

主 编

刘荣跃 刘文翔

编委会名单

刘荣跃	廖国强	张 璘	宗端华	曹顺发
唐健禾	刘文翔	沈京会	张 杰	李树德
巫和雄	贾 雪	冯瑞贞	薄景山	颜薇薇
喻 璐	张明权			

主编絮语



也许，读者们对阿尔伯特·哈伯德这个名字还不太熟悉，但细心的读者会发现他就是数年前曾风行一时、颇受欢迎并且至今仍在不断销售的畅销书《致加西亚的信》的作者！而《致加西亚的信》能成为有数个中文译本的畅销书，绝不是偶然。在笔者对哈伯德进行深入的了解后，果然发现他曾是一位不同凡响的人物，一位给无数人带来精神力量的励志大家！下面是哈伯德及其作品的基本情况，从中不难看出其非凡之处。

阿尔伯特·哈伯德（1856—1915年），美国著名作家、哲学家、出版家、艺术家，19世纪末最主要的艺术运动——工艺美术运动的重要倡导者与拥护者。

哈伯德出生于美国伊利诺伊州，父亲是一名年收入不到500美元的乡村医生。早年哈伯德是一名成功的肥皂推销商，然而他真正热爱的是文学，下定决心以写作为业。1893年哈伯德辞职，进入哈佛大学学习。由于学校的规章和偏重理智的理念，哈伯德的求学之路并不顺利，于是他离开哈佛大学，开始了漫长的欧洲之旅。哈伯德并没有停下求知的脚步，他大量阅读名家名作，不断充实自己。在欧洲之旅中，他搜集丰富的素材，开始尝试文学创作《旅程小记》。在英国，哈伯德认识了工艺美术运动的倡导者、凯姆斯科特出版社创办人威廉·莫瑞斯，并深受莫瑞斯的影响。从此哈伯德的人生掀开了新的篇章。

1895年哈伯德回到美国，在纽约东奥罗拉创办了罗伊克罗夫特出版社。

活在当下

出版社发展得相当迅速，到1910年，已经拥有了500多名员工。随后哈伯德又创办了两本杂志：《庸人》和《兄弟》。他一生中最著名的作品当属《致加西亚的信》，这部作品在外国的印数曾高达4000万册，在当时创造了一个作家有生之年单部作品销售量的历史纪录。

《致加西亚的信》后，哈伯德又创作了此书的姐妹篇：《怎样把信送给加西亚》以及《自动自发》《一生的智慧》《阿尔伯特·哈伯德的剪贴簿》《哈伯德哲学》和《哈伯德人生手记》等著作。另外还在杂志上发表了大量文章。

1915年，因为乘坐的轮船被德国水雷击沉，哈伯德不幸遇难，过早地结束了他辉煌的事业，然而他的作品和思想却得以持久流传。

除上述作品外，哈伯德还编写了“走近名人丛书”：《走近西方著名女性》《走近西方著名政治家》《走近西方著名改革家》《走近西方著名艺术家》《走近西方著名作家》《走近历史上著名的情人》《走近历史上伟大的天才》《走近历史上著名的人物》和《走近伟大的科学家》。

像这样一位杰出人物的作品，我国译介得并不多，可以说十分有限。于是我们精心推出了《活在当下——哈伯德人生手记》这本书，译者贾雪近些年翻译出版了不少作品，她工作认真负责，经验丰富，她的付出为此套书的翻译质量提供了必要的保证。需要说明的是，本书手记中的标题系译者根据情况所加，意在让读者对每一节内容有更好的了解。

愿哈伯德的这部作品能受到广大读者的喜爱，给读者提供可贵的精神力量！

刘荣跃

于北京东燕郊

前言



在阿尔伯特·哈伯德生活的时代，他是最积极主动之人。才华横溢的他拥有商业、艺术、文学、哲学等天赋。他是理想主义者、梦想家、演讲者、科学家。他在生活、商业、民生、教育、政治、法律方面的知识、见解与实践无人匹敌。他如同杰斐逊^①一般，拥有民主思想，倡导民治，简化生活；他如同潘恩一般，热爱自由，希望所有人都能自由行事，自由思考；他如同林肯一般为解放全人类而努力。阿尔伯特·哈伯德深知，只要奴隶制不灭，便不会有自由之人；只要宣称的女性权利被剥夺，便不会有自由之人；只要女性与生俱来的生命、自由与幸福的权利被剥夺，便不可能有高尚、纯粹的美国人。

哈伯德懂得，自由地思考、行事，不阻止他人的权利，人类才能发展。因此他竭尽全力地启发人们独立思考、独立行动。他呼吁孩子的权利，所谓的“罪犯”的权利，疯狂者的权利，病患的权利，所有无法结交朋友、却也最需要友谊的人的权利。《圣经》中的金箴^②便是他的人生法则。

哈伯德的工作是将受无益习惯、陈腐的思考习惯、信仰、法律和迷信左

① 第三任美国总统，《独立宣言》的起草者。

② 《圣经》教导说一个人要别人如何待他，他也应该要求自己一样待别人。

活在当下

右的美国人解放出来。在他的影响下，所有人都意识到，健康、财富、快乐其实取决于自己。

如同爱默生^①一般，阿尔伯特·哈伯德从保存和埋葬在金字塔内的弃物中发掘真理。他向真理注入生命的气息，使其变成活生生的灵魂。借助摩西^②、苏格拉底、所罗门^③、毕达哥拉斯^④、罗耀拉^⑤、耶稣、佛陀^⑥、穆罕默德^⑦的思想，他赋予我们智慧，并用于生活的艺术。

阿尔伯特·哈伯德是历史上独一无二的人物。他的独特来自其丰富的人生体验与阅历。在书写哲学之前，他实践哲学；在宣告世人之前，他先要证实其理论。如同莎士比亚一样，他博学多才，从知识的宝库中抽取至关重要的事实。无论面对任何主题、场景、情形，他敏锐的大脑总能轻易地抓住关键部分，一语囊括所有。他通晓哲学，了解人类的普遍需求、民族的需求、各阶层的需求和个人的需求。

他了解人类、了解美国人，以及他们的希望、恐惧、力量、弱点和潜力。他也在寻找哈碧^⑧、弥赛亚^⑨、超人。他从不灰心沮丧、不知疲倦，在他心中永远燃烧着希望之火，第一缕晨曦带来崭新的一天，预示着更美好的、新的一年。工作、欢笑、玩耍、思考、友善待人是他每天生活的内容，也是他提倡的生活方式。

① 美国作家、哲学家和美国超越主义的中心人物。

② 《圣经》故事中犹太人古代领袖。

③ 以色列国王。

④ 古希腊哲学家、数学家。

⑤ 西班牙教士，创立天主教耶稣会，为反宗教改革运动的领袖。

⑥ 印度神秘主义者和佛教创始。

⑦ 伊斯兰教的阿拉伯先知。

⑧ 荷鲁斯四子之一，死者肺的保护者。

⑨ 犹太人期待的救世主。

经济自由是人类幸福的首要必需条件。因此阿尔伯特·哈伯德的第一课便是工业、制造财富、明智地运用财富、分配财富。他也明白除了衣食住行，人类还有更多、更高的需求。人类的灵魂也需要养分，需要成长。爱、自由、音乐、艺术缺一不可。如果他只有两块面包，他会卖掉一块，买一束白色风信子，给灵魂以养分。他热爱所有动物，认为人们每天应该抽时间去花园里，去农场里，与马匹和其他动物共处，以此提升文明程度。

阿尔伯特·哈伯德既是一位商人，也是一位哲学家，他善用时间与精力，他的生命法则是行动。他认为工作中的人们会在不经意间得到发展，工作是对大脑、神经、肌肉的锻炼。

工作是人们达成目标的手段。他明白宗教教义是对个人的抑制与征服，因此他希望给予所有人与自己同样的机会。他热爱人性，相信人类，相信最高贵的品质存在于人类心里。他是所有人的手足，同属所有生物的大家庭。他如贵族一般毫无畏惧地度过圣洁的每一天。

所有人类生活的自然阶段都是神圣的，对此他心怀敬意。他在生命中挥洒想象力，从不口出恶语。满足于脚踏实地的生活，他拥有虔诚的信仰，不探究巨大而神秘的事物，只是充实地生活，笃信“令我们生活美好的力量不会抛弃我们”。

《美国圣经》作者爱丽丝·哈伯德

1911年

目 录



哈伯德人生手记

(一) 活在此处，立足当下	002
(二) 开启智慧与财富世界的钥匙	022
(三) 商业成功的奥秘	050
(四) 生命是上天赐的礼物	075
(五) 有爱与信念才能成就伟大	101
(六) 追求幸福是人生的唯一目标	131
(七) 独立之人格，自由之思想	160
(八) 自我提升与完善	194

哈伯德人生手记



人们不应同时活在三个世界里——过去、现在、将来。忘记过去，不关心未来，活在当下的人是智者。

为明天的工作所做的最好准备是尽力做好今天的工作。

为人生做出的最好准备是活在当下，活在此处。活出最崇高、最优秀的生活！

(一) 活在此处，立足当下

我内心最神圣的心愿不是博学多识、家财万贯、声名远扬、有权有势或出类拔萃，而是挥洒热情。我希望传递健康、快乐、沉着与善意。我渴望没有仇恨、冲动、嫉妒、恐惧的生活。我渴望成为简单、诚实、坦率、自然、不矫揉造作、身心纯洁的人——能实事求是地说“我不知道”，如果做到这一点，我就能直面所有障碍与困难，不退缩、不畏惧。

我希望人人过着属于自己的生活——竭尽全力过上最高尚、最充实、最美好的生活。为此我祈祷自己不干涉、不妨碍他人，不对他人发号施令、不为其提供不必要的建议和帮助。如果我能帮助他人，我会给予他们自助的机会；如果我能激励或鼓舞他人，我会采用举例、推理、建议的方式，而非命令和指令，也就是说，我希望挥洒热情——用热情点亮生命！

我在思考人究竟是什么！从单个细胞开始，与其他细胞结合，上天赐予一种神圣的力量，使细胞找到自己的家。接着便是成长，细胞不断繁殖，发展为人——身体含 $\frac{2}{3}$ 水分的人，只需一把匕首，就能被掏空肉体，精神随即回归造物主。

自从恺撒^①踏上罗马广场之后，已经过去整整六代人了。昔日他常常倚靠的柱子仍然矗立，他经过的门槛也保存至今，留下他脚印的人行道上如今依旧人来人往。

^① 罗马将军、政治家、历史学家。

当初被慈爱的母亲抱在怀里，争睹总统候选人林肯风采的孩子们早已长大成人。如今，他们或许已经两鬓苍白，皱纹堆累，儿孙满堂。他们看透人生百态，尝尽世间喜悲，平静地等待人生的尽头。然而林肯似乎就活在昨天！你能回到过去，握住他的手，凝视他那双悲伤、疲惫的眼睛。他们承担起父母、祖父母、曾祖父母的罪恶，他们在黑暗与梦境般的过去中渐渐淡去，变成了模糊的影像。

人们无法选择父母，无法选择环境。人们毫无选择地来到这个世界，离开世间也非人们所愿——抗争、挣扎、希望、诅咒、等待、恋爱、祈祷；因激动而热血沸腾，因激情而苦恼不已，因恐惧而止步；人们寻找友谊，期盼得到怜悯，渴望享受爱情，伸手紧抓，却两手空空。

*

*

*

旧金山有一位 60 岁的律师，富有且聪明，还是一个涉足多领域的商人。单身的律师与管家萨姆一起生活了 15 年。萨姆对律师的心思了如指掌。如果有访客，不管是一个还是一百个，只要告知人数，他便将一切安排得妥妥当当。

这位仆人不仅照料律师的衣食住行，还是律师的朋友。当律师在家时，从没有不速之客上门打扰他休息。

如果律师需要其他帮助，萨姆也有求必应。为律师买来需要的物品；清晨七点，调好带音乐的闹钟，将律师唤醒；放好洗澡水；将干净的衬衣整齐地叠在衣柜里，领扣也一并发好，硬领和围巾就在旁边；正合律师心意的西服搭在椅背上；合适的皮鞋被擦得光亮如新，摆放在旁边；壁炉架上插着一支半开的玫瑰，花瓣上还沾着清晨的露水，这是为律师准备的纽扣花束；楼下热气腾

活在当下

腾的美味早餐已经摆上桌了。

当律师准备出门上班时，萨姆安静地如影子般站在门厅里，手拿大衣、礼帽和拐杖。要是遇上不好的天气，他会细心地将拐杖换成雨伞。待服侍律师穿戴完毕后，他打开门，送律师出去。黄昏时律师归家，大门已经为他打开了。萨姆从不休假，甚至似乎不吃也不睡。主人有需要时他永远在一旁听命，然后在应该离开的时候离开。他什么都不知道，也什么都知道。

主仆二人有时几周都不怎么说话——他们心意相通，彼此了解。

律师对仆人大为欣赏，每月付给他 100 美元，并用其他方式表达自己的感激之情，但是萨姆却一无所求，连对律师感谢的话语他也连连摆手。他想要的只是照料服务律师的荣幸。

但是一天早上，萨姆在为主人倒咖啡时，面无表情地轻声说道：“下周我要离开你。”律师听罢只是笑了笑。“下周我要离开你，”他重复了一遍，“我要找一个更好的主人。”律师放下咖啡杯，看着眼前这位身穿白袍的仆人，这才意识到他的话并非玩笑。

“你要离开我，是因为我付的薪水不够吗？别傻了，萨姆，我把薪水加到每个月 150 美元，不能再多了。”

“下周我要离开你，我要回家乡。”仆人无动于衷地说道。

“哦，我明白了！你要回去结婚吗？好吧，你把她带来吧，两个月之内能回来吗？我不反对你把妻子带来。家里的活儿正好要两个人才忙得过来。再说屋子一直冷冷清清的。我会亲自去一趟港口，帮你准备护照。”

“我下周回家乡，不需要什么护照，我不会再回来了。”萨姆一派平静与坚持的模样更让人恼火。

“上帝啊，你不能走！”律师说道。

“上帝啊，我要走！”这个异教徒回答道。

两人共同生活以来，这是萨姆第一次用这种语言，这种语气对律师说话。律师一把推开椅子，顿了顿，冷静地说道：“萨姆，你必须原谅我！我说得太快了。你并不是我的所有物，不过你告诉我，我到底做错了什么，为什么你要这样一走了之？你知道我离不开你！”

“我不会告诉你原因。你会嘲笑我的。”

“不，我不会的。”

“很好，我要回家乡，然后死在那里！”

“胡说八道！你可以死在这里。如果你比我先过世，我答应你会把你的遗体送回去。”

“我只有四周零两天的时间了！”

“什么？”

“我的兄弟坐牢了。他还年轻，才 26 岁，家中还有妻儿。而我已经 50 岁了。在我的家乡，家人可以替死。我回家乡，把积蓄给兄弟。用我的命换他的命！”

第二天，一个新管家出现在律师的家里。一周后，这个管家与萨姆一样，什么都知道，也什么都不知道。萨姆则不辞而别了。

就在萨姆告诉主人他要回国的四周零两天后，他回到了家乡，被斩首；兄弟被释放。

律师的家中和往常一样被整理得井井有条，只是律师总把查理误叫作萨姆，每当这时他的心中就像是被揪住了一般，但他却什么也没说。

每个人的心中对友情都有着强烈的渴望。我们期盼知己的陪伴。我们怀念往事，想念家人，渴望身边有一个人能够理解我们的心情，知晓我们的希望，分享我们的快乐。只有当我们把内心的想法告诉他人时，我们才真正拥有这个想法，这种倾诉似乎是所有人类灵魂的迫切需要。

活在当下

伤悲能够独自忍受，快乐却要两个人分享。

通过其他人，我们才能与神灵交流；与他人共享快乐，快乐便会加倍，并与全宇宙相连。当心中溢满对他人的爱时，我们会发现天空从未如此湛蓝，鸟儿从未如此喜悦地高唱，认识的人们从未如此亲切友善。

与一个人和谐相处，就能与所有人和谐相处。爱人将被爱之人理想化，将对方想象成一个充满美德与长处的人。被爱之人有意或无意中发现了这一点，并且尽力实现这一崇高的目标。当爱人思考在他脑海中产生的优秀品质时，他已经到达了爱情的最高峰。

沉浸在如此幸福中的被爱之人就算离开人世，这种认知也将被刻在灵魂中，永不磨灭，如同传说中临死前对世界的最后一眼将印在死者的视网膜上一样。

世间最崇高的友谊在于其转瞬即逝的本质，人们易犯错，生活在一个充斥着物质需要的世界里，时间和改变永不停息地发挥着作用，记忆渐渐模糊，希望破灭。但是曾经占据心中的，对亲密无间的友情的记忆将永远保留在心底。所有的烦恼都因它消失不见；如果一个人太过严厉，他的坚强被彻底击垮，时间将治愈伤痛，对曾经理想友谊的记忆将在他心中反复吟唱赞歌。我希望世界永远不再对死者感到伤悲，他们已经停止劳动，应该得到休息。

但是对生者而言，当死亡带走最好的朋友，就像命运伸出了最可怕的手，令人万分悲痛，无疑是人生中最大的恐惧。

当一个人遭受沉重的打击时，所有微不足道的烦恼都将化为乌有。对伟大之爱的记忆永远活在琥珀圣地中，抵挡狂风暴雨的侵袭，虽然它会带来无可名状的悲伤，但也给了人们一个难以形容的空间。这里充满了对失去的伟大之爱的回忆，还有原谅、怜悯、同情，与所有备受折磨煎熬之人成为手足。

一个人一无所有：无所求，无所失，无所赢。对崇高友谊的回忆曾是他力量的源泉，净化思想，激励心灵更加高尚地生活，神圣地思考，他与自然连通。

在被卑鄙的自私占据，被误解玷污前，了解理想的友谊，再逐渐将其淡忘，最后如影子般消失是最好的事情。沉浸在快乐中，对死者高尚美德的黯然回忆会在回忆者心里变得具体化。

有一种古老的、一度流行的人生观，认为罪恶、迷失、堕落、卑鄙等注定受到惩罚的人类自然具有在热情、健康、自立中死亡的倾向，人类的平均寿命因此缩短了至少 20 年。

当人们意识到自己只是神圣力量中的一粒微尘，住在自己所见、所闻、所感的环境中时，他将声称并接受与生俱来的权利。这种权利便是健康与快乐。

人的目标不是平息上天的怒火，也不是崇拜某个外来的神灵。

人类对神灵、鬼魂、妖怪、幽灵、仙女、恶魔、女巫一无所知。即使我看见一个神明坐在汽车里，我也不会知道他是神明。

如果世界上存在只有父亲或母亲的人，那么无性生殖这一事实不会被我们提倡，也不会得到我们特别的尊重与敬意。相反，这将会使他远离我们的圈子，因此他的言行对我们并不重要。他会成为与众不同的人，他的经历也不会成为我们效仿的榜样。

人性化的宗教不知道人在死后是否还能获得重生。

人性化的宗教不限制人类救世主的数量，相信任何使世界变得更好的人在一定程度上都是人类的救世主。

人性化的宗教明白世界还未从无知、迷信、无能中得到拯救，还未从对奇迹的信仰中得到解脱。因此人性的宗教相信一定还会有救世主出现。